ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Intérieur, le 15 septembre 1992, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "autorisant le Centre hospitalier universitaire de Liège à accéder au Registre national des personnes physiques", a donné le 3 février 1993 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 15 september 1992 door de Minister van Binnenlandse Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "waarbij aan het "Centre hospitalier universitaire de Liège" toegang tot het Rijksregister van de natuurlijke personen wordt verleend", heeft op 3 februari 1993 het volgend advies gegeven :

OBSERVATIONS GENERALES.

1. L'arrêté royal en projet trouve son fondement légal dans l'article 5 de la loi du 8 août 1983 organisant un registre national des personnes physiques, qui prévoit que "Le Roi autorise l'accès au registre national aux ... organismes d'intérêt public visés par la loi du 16 mars 1954 ..., pour les informations qu'ils sont habilités à connaître en vertu d'une loi ou d'un décret".

Pour la détermination des informations que ces autorités publiques sont habilitées à connaître, on peut considérer qu'une telle habilitation, si elle n'est pas exprimée en termes exprès, peut s'induire des missions dont ces autorités publiques sont chargées par la loi ou par un décret ou en vertu de la loi ou d'un décret.

Si on peut admettre ainsi une habilitation indirecte à connaître des informations par l'attribution d'une mission, il n'en demeure pas moins que le respect du principe de légalité impose au Gouvernement, lorsqu'il se propose de donner l'autorisation prévue par l'article 5 de la loi précitée, de vérifier minutieusement si la connaissance de chacune des informations énumérées à l'article 3 de cette loi est indispensable pour l'accomplissement de sa mission par l'autorité publique en cause.

Cette vérification par le Gouvernement, d'autant plus nécessaire que le Conseil d'Etat ne connaît pas les

éléments de fait qui lui permettraient d'y procéder lui-même, paraît avoir été faite dans le cas présent, puisque seules les informations visées à l'article 3, alinéa 1er, 1°, 2° et 5°, et alinéa 2, de la loi, seront accessibles.

2. Lorsque la Commission de la protection de la vie privée donne un avis sur des arrêtés autorisant l'accès au registre national, elle exprime le souhait que la liste des agents désignés en vertu de l'arrêté d'autorisation, soit établie au moins annuellement, avec la mention de leur grade et de leur fonction, et qu'une copie de cette liste et de ses mises à jour lui soit adressée (1). Cette double règle n'est pas exprimée dans l'arrêté en projet.

On n'aperçoit pas la raison pour laquelle elle a été omise dans le cas présent, alors qu'elle figure dans de nombreux arrêtés et qu'elle permet à la Commission d'exercer un contrôle efficace du respect de l'arrêté d'autorisation.

---

(1) Avis à la Commission, n° 88/074, du 15 décembre 1988, et avis du Conseil d'Etat du 12 novembre 1990 sur un projet devenu l'arrêté royal du 29 janvier 1991 autorisant certains agents du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique à accéder aux informations du registre national des personnes physiques et à utiliser le numéro d'identification du registre (Moniteur belge du 1er mars 1991), dont l'article 4 dispose comme suit : "La liste des membres du personnel du Ministère de l'Intérieur et de la Fonction publique délégués conformément aux articles ..., avec la mention de leur grade et de leur fonction, est dressée annuellement et transmise suivant la même périodicité à la Commission consultative de la protection de la vie privée".

OBSERVATIONS PARTICULIERES.

PREAMBULE.

Le texte néerlandais de l'alinéa 2, in fine, devrait être rédigé comme il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

Le texte néerlandais de l'alinéa 3 devrait être rédigé comme il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

DISPOSITIF.

Article 1er.

Mieux vaut écrire en entier la dénomination du Centre hospitalier universitaire de Liège (1).

Pour le surplus, les alinéas 1er et 2 seraient mieux rédigés comme suit :

"Pour l'accomplissement des tâches ci-après énumérées, le Centre hospitalier universitaire de Liège est autorisé à accéder, dans les limites ... (la suite comme au projet) :

---

(1) Les mots "en abrégé "C.H.U. de Liège"" doivent donc être omis dans le considérant.

1° la tenue et la mise à jour du fichier des patients fréquentant le centre;

2° la récupération des sommes dues par les personnes ayant bénéficié de soins ou de prestations médicales.

L'accès visé à l'alinéa 1er est réservé à l'administrateur délégué du Centre hospitalier universitaire de Liège".

Le texte néerlandais de l'alinéa 3 devrait être rédigé en tenant compte des observations qui sont faites dans la version néerlandaise du présent avis.

Article 2.

Le texte néerlandais de l'alinéa 1er devrait être rédigé ainsi qu'il est proposé dans la version néerlandaise du présent avis.

ALGEMENE OPMERKINGEN.

1. Het ontworpen koninklijk besluit ontleent zijn rechtsgrond aan artikel 5 van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, dat het volgende voorschrijft : "De Koning verleent toegang tot het Rijksregister aan ... de instellingen van openbaar nut bedoeld bij de wet van 16 maart 1954 ..., voor de informatie die zij krachtens een wet of een decreet bevoegd zijn te kennen".

Voor het bepalen van de informatiegegevens die deze overheden bevoegd zijn te kennen kan worden beschouwd dat een zodanige machtiging, ofschoon zij niet uitdrukkelijk wordt vastgelegd, kan worden afgeleid uit de taken waarmee die overheden belast worden bij de wet of bij een decreet, ofwel krachtens de wet of een decreet.

Aldus kan worden aangenomen dat door de toewijzing van een taak indirect machtiging wordt verleend om kennis te nemen van de informatie, doch zulks neemt niet weg dat de naleving van het wettigheidsbeginsel de Regering verplicht om, wanneer zij voornemens is de bij artikel 5 van de voormelde wet voorgeschreven machtiging te verlenen, zeer zorgvuldig na te gaan of de kennis van elk van de informatiegegevens opgesomd in artikel 3 van deze wet onontbeerlijk is wil de betrokken overheid haar taak kunnen vervullen.

Die verificatie door de Regering, welke des te noodzakelijker is daar de Raad van State de feitelijkheden niet kent die hem in staat zouden stellen zulks zelf na te

gaan, lijkt in het onderhavige geval te zijn uitgevoerd aangezien alleen de informatiegegevens bedoeld in artikel 3, eerste lid, 1°, 2° en 5°, en tweede lid, van de wet toegankelijk zullen zijn.

2. Wanneer de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer een advies uitbrengt omtrent besluiten tot regeling van de toegang tot het Rijksregister, uit zij de wens dat de lijst van ambtenaren, aangewezen met toepassing van het machtigingsbesluit, ten minste ieder jaar wordt opgesteld, waarbij hun graad en ambt wordt vermeld, en dat haar een afschrift van die lijst en van de bijwerkingen ervan wordt bezorgd (1). Dit dubbele voorschrift komt niet voor in het ontworpen besluit.

Men ziet niet in waarom dit voorschrift in het onderhavige geval is weggelaten, terwijl het in tal van besluiten voorkomt en de Commissie in staat stelt een

---

(1) Advies van de Commissie nr. 88/074 van 15 december 1988, en advies van de Raad van State dd. 12 november 1990 over een ontwerp, dat het koninklijk besluit van 29 januari 1991 is geworden waarbij aan bepaalde personeelsleden van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt toegang tot het Rijksregister van de natuurlijke personen en machtiging tot het gebruik van het identificatienummer van dat register wordt verleend (Belgisch Staatsblad van 1 maart 1991), waarvan artikel 4 bepaalt : "De lijst van de overeenkomstig de artikelen ... gedelegeerde personeelsleden van het Ministerie van Binnenlandse Zaken en Openbaar Ambt, met vermelding van hun graad en van hun ambt, wordt jaarlijks opgesteld en volgens dezelfde periodiciteit aan de Raadgevende Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer toegestuurd".

doeltreffende controle uit te oefenen op de naleving van het machtigingsbesluit.

BIJZONDERE OPMERKINGEN.

AANHEF.

Aan het eind van het tweede lid schrijve men "... de artikelen 1 en 2, tweede lid;".

In het derde lid schrijve men : "... het voren-vermelde koninklijk besluit, bekrachtigd bij de wet van 30 juli 1987, het "Centre hospitalier universitaire de Liège", ingedeeld is bij de categorie B ...".

BEPALEND GEDEELTE.

Artikel 1.

Het zou beter zijn de benaming van het "Centre hospitalier universitaire de Liège" voluit te schrijven (1).

Voor het overige zou het beter zijn het eerste en het tweede lid als volgt te stellen :

---

(1) In de considerans moeten de woorden "afgekort "C.H.U. de Liège"" bijgevolg vervallen.

"Met het oog op het vervullen van de hierna vermelde taken wordt aan het "Centre hospitalier universitaire de Liège", binnen de beperkingen ... (voorts zoals in het ontwerp) :

1° het bijhouden en de actualisering van het bestand met de patiënten die het centrum bezoeken;

2° de inning van de bedragen verschuldigd door personen die verzorging of geneeskundige verstrekkingen genoten hebben.

De toegang bedoeld in het eerste lid geldt uitsluitend voor de gedelegeerd bestuurder van het "Centre hospitalier universitaire de Liège"".

In het derde lid vervange men de woorden "afvaardigen" en "omwille van" respectievelijk door de woorden "delegeren" en "wegens".

Artikel 2.

Aan het begin van het eerste lid schrijve men : "De met toepassing van artikel 1 bij het Rijksregister verkregen informatiegegevens mogen ...".

La chambre était composée de

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS, président de chambre,
Y. BOUCQUEY, conseillers d'Etat,
Y. KREINS,
F. DELPEREE, assesseurs de la section de législation,
J. van COMPERNOLLE,

Madame : R. DEROY, greffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J. REGNIER, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. J.-L. PAQUET, référendaire adjoint.

LE GREFFIER,

R. DEROY.

De kamer was samengesteld uit

Mevrouw : griffier,
de Heren : kamervoorzitter,
staatsraden,
assessoren van de afdeling wetgeving,

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. REGNIER, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. J.-L. PAQUET, adjunct-referendaris.

DE GRIFFIER,

DE VOORZITTER,

J.-J. STRYCKMANS.